

MANUALE DEL'UTENTE

CONDIZIONATORE D'ARIA

Leggere attentamente questo manuale e conservarlo per riferimento futuro.

THERMAV™ (Pompa di calore aria-acqua)

Traduzione delle istruzioni originali

SOMMARIO

Misure di sicurezza	3
Introduzione al prodotto	8
Istruzioni per l'utilizzatore	10
Utilizzo del termostato	26
Manutenzione e assistenza.....	29



DATI DA RICORDARE

Annotare qui il numero di serie e il modello:

N°. modello

N°. di serie

I numeri sono riportati sull'etichetta a lato di ogni unità.

Nome dell'installatore

Data di acquisto

- Spillare la ricevuta su questa pagina qualora fosse necessaria per provare la data di acquisto o per motivi di garanzia.



LEGGERE IL MANUALE

All'interno sono presenti molti suggerimenti utili sull'uso e la manutenzione della pompa di calore.

Un minimo di attenzione può far risparmiare molto tempo e denaro nel corso della vita del prodotto.

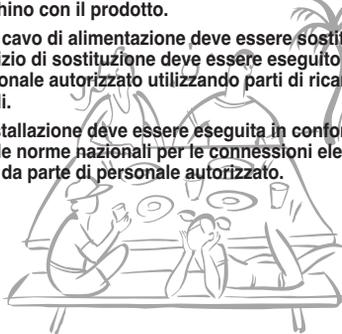
Nella tabella di riferimento per la risoluzione dei problemi troverà molte risposte ai problemi più comuni.

Consultando la tabella Risoluzione dei problemi potrebbe non essere necessario contattare il servizio di assistenza.



AVVERTENZE

- Contattare un tecnico dell'assistenza autorizzato per la riparazione o la manutenzione dell'unità.
- Contattare l'installatore per eseguire l'installazione dell'unità.
- La pompa di calore non è stata progettata per essere utilizzata da bambini o invalidi senza supervisione.
- È consigliabile vigilare sui bambini affinché essi non giochino con il prodotto.
- Se il cavo di alimentazione deve essere sostituito, il servizio di sostituzione deve essere eseguito solo da personale autorizzato utilizzando parti di ricambio originali.
- L'installazione deve essere eseguita in conformità con le norme nazionali per le connessioni elettriche solo da parte di personale autorizzato.



Misure di sicurezza

È necessario seguire le seguenti istruzioni per prevenire lesioni alle persone o danni alla proprietà.

■ L'uso errato causato dalla mancata osservanza delle istruzioni può causare danni o lesioni.

La gravità viene classificata sulla base delle indicazioni seguenti.



AVVERTENZA

Questo simbolo indica la possibilità di lesioni gravi o decesso.



ATTENZIONE

Questo simbolo indica il rischio di lesioni alla persona o di danni alla proprietà.



AVVERTENZA

Collegare sempre il prodotto a terra.

- Vi è il rischio di scosse elettriche.

Non utilizzare interruttori automatici difettosi o di potenza inferiore. Utilizzare fusibili e interruttori automatici di giusta tensione.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non utilizzare prese multiple. Utilizzare sempre questa apparecchiatura su un circuito e interruttore dedicato.

- In caso contrario, si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.

Per i collegamenti elettrici, rivolgersi al rivenditore, a un elettricista qualificato o a un centro di assistenza autorizzato. Non smontare o tentare di riparare il prodotto da soli.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Prevedere sempre la messa a terra per il prodotto secondo quanto indicato nello schema elettrico. Non collegare il filo della messa a terra a tubi di gas o dell'acqua, al parafulmine, o ai fili della messa a terra del telefono.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Installare il pannello e il coperchio della scatola di controllo in modo sicuro.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio dovuti a polvere, acqua, e così via.

Usare fusibili o un interruttore automatico della potenza nominale corretta.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Non modificare o prolungare il cavo di alimentazione. Se la spina o il cavo di alimentazione presentano graffi o sono danneggiati, provvedere immediatamente alla sostituzione.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Per l'installazione, la rimozione o la reinstallazione, rivolgersi sempre al rivenditore o a un centro di assistenza autorizzato.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio, esplosione o lesioni.

Non montare il prodotto su un supporto difettoso. Accertarsi che l'area di installazione non sia soggetta a deterioramento nel tempo.

- In caso contrario, il prodotto potrebbe cadere.

Non installare l'unità esterna su una base rimovibile o in posizioni in cui possa cadere.

- La caduta dell'unità esterna può causare danni o infortuni, e in alcuni casi anche la morte.

In caso di allagamento del prodotto con acqua, rivolgersi a un centro di assistenza autorizzato per la riparazione prima di utilizzare ancora il prodotto.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Controllare il refrigerante utilizzato. Leggere attentamente l'etichetta del prodotto.

- L'uso di un refrigerante non corretto può impedire il normale funzionamento dell'unità.

Non utilizzare cavi di alimentazione, spine o prese danneggiate.

- In caso contrario, si potrebbero verificare incendi o scosse elettriche.

Non toccare, utilizzare o riparare il prodotto con le mani bagnate.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Non posizionare stufe o altre apparecchiature di riscaldamento vicino al cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche e incendio.

Evitare l'ingresso di acqua nelle parti elettriche. Installare il prodotto lontano da sorgenti d'acqua.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o guasti al prodotto.

Non conservare, utilizzare o avvicinare gas infiammabili o combustibili in prossimità del prodotto.

- Vi è il rischio di un incendio.

I collegamenti delle unità interna ed esterna devono essere saldamente fissati e il cavo deve essere passato in modo corretto, in modo che non si verifichino pressioni o torsioni del cavo dai terminali di collegamento.

- Collegamenti non corretti o lenti possono causare la generazione di calore e un incendio.

Nell'unità esterna, il condensatore moltiplicatore fornisce elettricità ad alta tensione ai componenti elettrici. Prima di procedere con la riparazione, assicurarsi che il condensatore sia completamente scarico.

- Un condensatore carico può causare scosse elettriche.

Non utilizzare il prodotto in luoghi chiusi per periodi prolungati. Ventilare regolarmente l'area.

- Può verificarsi una deficienza di ossigeno e quindi un pericolo per la salute.

Smaltire in modo sicuro i materiali d'imballaggio, quali viti, chiodi, batterie, parti rotte e così via, dopo l'installazione o l'assistenza, quindi strappare e gettare i sacchi di plastica dell'imballaggio.

- I bambini potrebbero giocarci e incorrere in lesioni.

Quando si installa l'unità, utilizzare il kit di installazione fornito con il prodotto.

- In caso contrario, l'unità potrebbe cadere e causare infortuni seri.

Non aprire il coperchio frontale anteriore del prodotto durante il funzionamento (non toccare il filtro elettrostatico, se presente).

- C'è il rischio di lesioni fisiche, scossa elettrica o guasto del prodotto.

Verificare che l'alimentatore alimentare non sia sporco, allentato o danneggiato e quindi accendere l'alimentazione.

- Un alimentatore sporco, allentato o danneggiato può causare incendi o scosse elettriche.

Utilizzare unicamente le parti elencate nella lista delle parti di assistenza. Non provare a modificare l'apparecchio.

- L'uso di parti non appropriate può causare scosse elettriche, un'eccessiva generazione di calore e anche un incendio.

Se dal prodotto fuoriescono starni rumori, odore o fumo, spegnere immediatamente l'interruttore o scollegare il cavo di alimentazione.

- Vi è il rischio di scosse elettriche o incendio.

Di tanto in tanto, aere la stanza del prodotto quando utilizzato insieme a fornelli, stufe, elementi riscaldanti, ecc.

- Può verificarsi una deficienza di ossigeno e quindi un pericolo per la salute.

Avere cura di non tirare o danneggiare il cavo di alimentazione durante il funzionamento.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Spegnere l'interruttore principale di alimentazione durante la pulizia o la manutenzione del prodotto.

- Vi è il rischio di scosse elettriche.

Non appoggiare NULLA sul cavo di alimentazione.

- C'è il rischio di scossa elettrica o incendio.

Assicurarsi che nessuno possa inciampare o cadere sull'unità esterna.

- Questo potrebbe avere come risultato lesioni personali o danni al prodotto.

In caso di perdite di gas infiammabile, aprire la finestra per ventilare il locale prima di azionare l'unità.

- Non utilizzare il telefono o accendere o spegnere interruttori. Vi è il rischio di esplosioni o incendi.

⚠ ATTENZIONE

Il prodotto va sollevato e trasportato almeno in due persone.

- Evitare lesioni personali.

Non installare il prodotto in luoghi esposti direttamente al vento di mare (spruzzi di sale).

- Può provocare corrosione del prodotto.

Mantenere il prodotto in piano durante l'installazione.

- Per evitare vibrazioni o rumore.

Non installare il prodotto in modo che il rumore o l'aria calda provenienti dall'unità esterna possano causare danni o disturbare i vicini.

- Ciò potrebbe causare problemi o liti con i vicini.

Controllare sempre che non vi siano perdite del gas (refrigerante) successivamente all'installazione o riparazione del prodotto.

- Livelli di refrigerante insufficienti possono provocare guasti al prodotto.

Non utilizzare l'apparecchio per scopi specifici come conservare alimenti, opere d'arte ecc. L'unità è una pompa di calore, non un sistema di refrigerazione di precisione.

- C'è il rischio di danni o perdita di proprietà.

Non bloccare l'ingresso o l'uscita del flusso d'aria.

- In caso contrario, si potrebbero verificare guasti al prodotto.

Utilizzare un panno soffice per la pulizia. Non utilizzare detergenti potenti, solventi o spruzzi d'acqua e così via.

- Vi è il rischio di scosse elettriche, incendio o danni alle parti in plastica del prodotto.

Non calpestare o mettere oggetti sul prodotto (unità esterne)

- Vi è il rischio di infortuni alle persone e guasti al prodotto.

Non introdurre le mani o altri oggetti nella bocca di ingresso o uscita dell'aria mentre l'unità è in funzione.

- Ci sono componenti taglienti o in movimento che possono provocare lesioni personali.

Disimballare e installare il prodotto con attenzione.

- I bordi taglienti possono causare infortuni.

In caso di perdite di gas refrigerante durante la riparazione, non toccare il gas refrigerante fuoriuscito.

- Il gas refrigerante può provocare ustioni (bruciatura da freddo).

Non inclinare l'unità quando la si rimuove o la si disinstalla.

- L'acqua condensata al suo interno potrebbe fuoriuscire.

Non mischiare aria o gas diversi dal refrigerante specificato e utilizzato nel sistema.

- Se nel sistema del refrigerante entra dell'aria, può verificarsi una pressione eccessiva, causando danni all'apparecchiatura o infortuni.

In caso di perdite di gas refrigerante durante l'installazione, aerare immediatamente l'area.

- In caso contrario, si potrebbero verificare danni alla salute.

Lo smontaggio dell'unità e il trattamento dell'olio refrigerante e di eventuali parti sono operazioni da eseguirsi in conformità con le normative standard locali e nazionali.

Non esporre direttamente la pelle, i bambini o piante al flusso di aria fredda o calda.

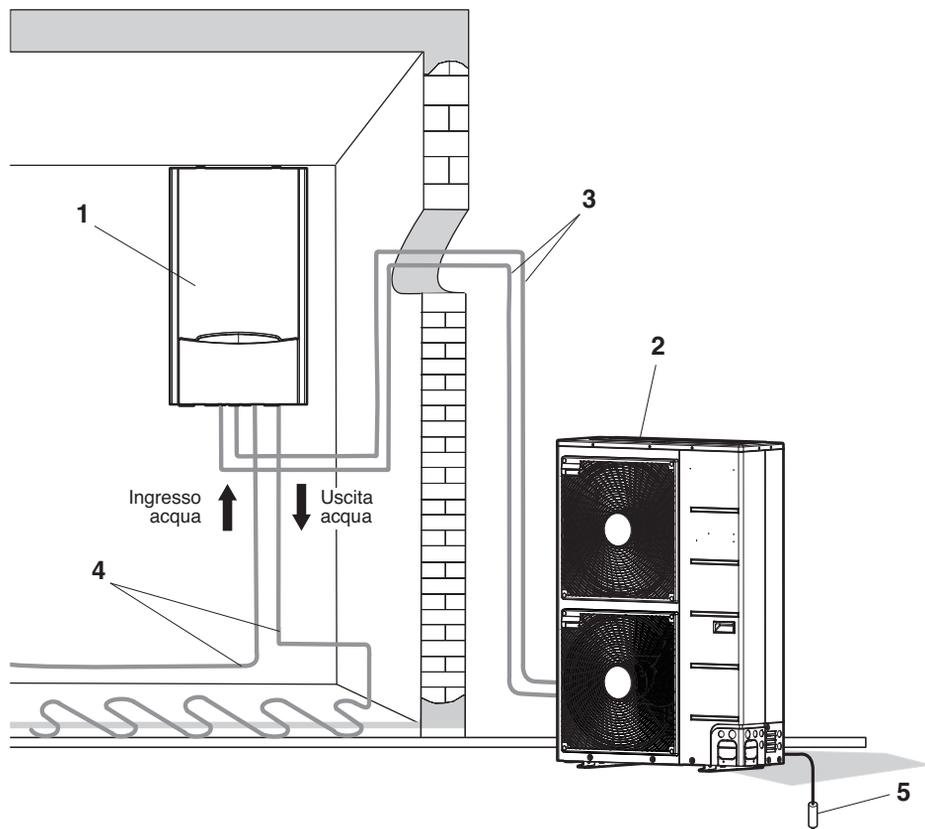
- Ciò potrebbe causare danni alla salute.

Utilizzare una scala salda per pulire, riparare o eseguire operazioni di manutenzione al prodotto quando questo è in alto.

- Fare attenzione a non procurarsi lesioni personali.

Introduzione al prodotto

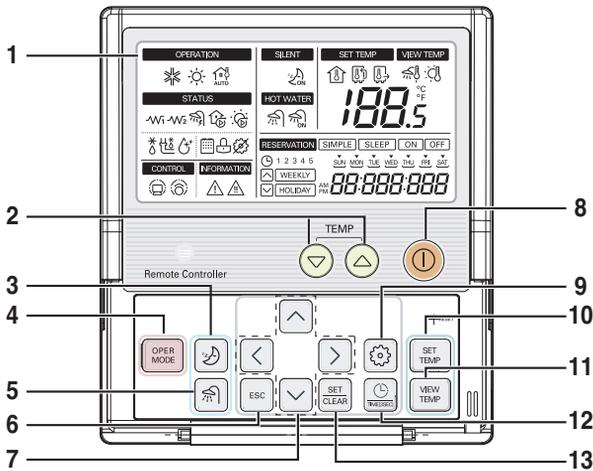
Tipica situazione di installazione



1. Unità interna
2. Unità Esterna
3. Tubo refrigerante e cavo di collegamento
4. Tubo dell'acqua
5. Messa a terra dell'unità esterna per evitare scosse elettriche.

*La forma dei prodotti può variare in funzione della capacità e del tipo di modello.

Pannello di controllo



1. Schermo
2. Pulsante di variazione temperatura
3. Pulsante modalità silenziosa On/Off
4. Pulsante scelta modalità di funzionamento
5. Pulsante di attivazione/disattivazione riscaldamento acqua
6. Pulsante ESC
7. Pulsante di direzione (Su, Giù, Sinistra, Destra)
8. Pulsante di accensione
9. Pulsante di impostazione delle funzioni
10. Pulsante modalità impostazione temperatura
11. Pulsante modalità visualizzazione temperatura
12. Pulsante di programmazione
13. Pulsante Imposta/cancella

* Alcune funzioni possono non essere disponibili e visualizzate in base al tipo di prodotto.

Istruzioni per l'utilizzatore

Informazioni di monitoraggio

 **RISCALDATORE ELETTRICO PASSO UNO**

 **RISCALDATORE ELETTRICO PASSO DUE**

Queste icone indicano che il riscaldatore elettrico di backup che si trova nell'unità interna sta funzionando.



RISCALDATORE SERBATOIO ACQUA SANITARIA

Questa icona indica che il riscaldatore elettrico dell'acqua sanitaria all'interno del serbatoio dell'acqua sanitaria è attivo.

L'icona non viene utilizzata quando non è installato alcun serbatoio per l'acqua sanitaria.



POMPA DELL'ACQUA

Questa icona indica che la pompa dell'acqua nell'unità interna è attiva.



POMPA TERMICA SOLARE AUSILIARIA

Questa icona indica che la pompa termica solare ausiliaria è attiva.

NOTA : L'installazione di una pompa termica solare ausiliaria non è obbligatoria, ma consigliata in funzione delle condizioni di utilizzo; è possibile visualizzare questa icona anche se non è installata alcuna pompa termica solare ausiliaria.



SBRINAMENTO

Questa icona indica che è attiva la modalità di sbrinamento.

Nel funzionamento per il riscaldamento ambientale o del serbatoio d'acqua, può verificarsi il congelamento dello scambiatore termico esterno a causa di una bassa temperatura e unità esterna. Se si verifica questo rischio, il prodotto attiva la modalità sbrinamento.

Esso inverte il ciclo e prende calore dal system interno per evitare il congelamento del sistema esterno. Questa modalità viene attivata automaticamente.



MANTENERE LA TEMPERATURA PIU BASSA

Lo scopo di questa modalità consiste nel mantenere il livello di temperatura per evitare danni a seguito del congelamento del tubo dell'acqua.



DISINFEZIONE

Questa icona indica che è in corso un'operazione di disinfezione del serbatoio dell'acqua sanitaria.



ESTERNA

Questa icona indica che l'unità esterna è attiva.



SICUREZZA BAMBINI



NESSUNA FUNZIONE



CONTROLLER CENTRALE

Questa icona indica che il prodotto è controllato dal controller centrale.



Termostato

Questa icona indica il collegamento con il termostato.



PROBLEMA LIEVE

Questa icona indica che si è verificato un problema lieve.



PROBLEMA GRAVE

Questa icona indica che si è verificato un problema grave.

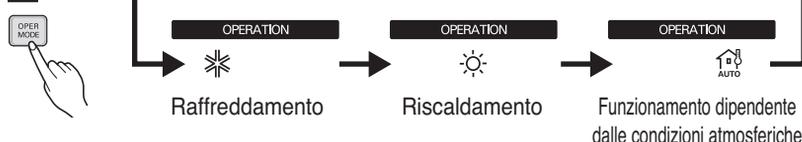
Modifica modalità

Accendere il prodotto e selezionare la modalità operativa.

- 1** Premere il pulsante di accensione per accendere il prodotto.



- 2** Premere il pulsante OPER MODE per selezionare la modalità operativa.

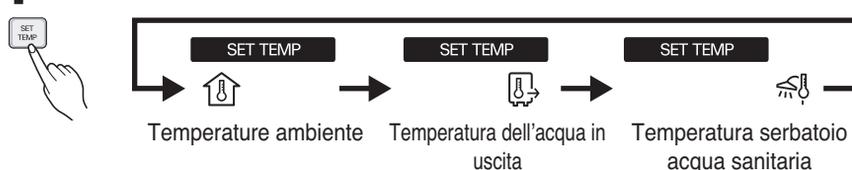


Modalità di funzionamento

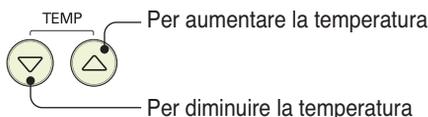
- Raffreddamento - Il prodotto genera acqua fredda da utilizzare per il raffreddamento sotto il pavimento o FCU.
- Riscaldamento - Il prodotto genera acqua calda da utilizzare per il riscaldamento sotto il pavimento o FCU.
- Riscaldamento in funzione delle condizioni atmosferiche - In questa modalità, il setpoint per il riscaldamento viene determinato automaticamente da un profilo di temperatura predefinito.

Selezione della temperatura target

- 1** Premere il pulsante SET TEMP per selezionare la modalità operativa.



- 2** Regolare la temperatura desiderata premendo i pulsanti cambia temperatura in ciascuna modalità.



* Nota

⬆ : Diminuisce di 1°C o 2°F per ogni pressione

⬆ : Aumento di 1°C o 2°F per ogni pressione

- È possibile modificare l'intervallo di temperatura di ogni modalità nella modalità di impostazione dell'installazione. Fare riferimento al Codice funzione da 11 a 15.
- L'impostazione della temperatura ambiente è disponibile quando è installato il sensore remoto dell'aria ambiente (venduto separatamente). Fare riferimento al Codice funzione 03.
- L'impostazione della temperatura del serbatoio dell'acqua è disponibile quando è installato il serbatoio dell'acqua sanitaria.

Funzionamento dipendente dalle condizioni atmosferiche

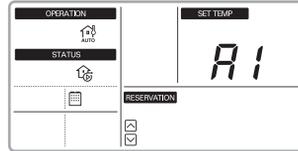
Questa modalità si applica soltanto al riscaldamento.

Per risparmiare energia e fornire il migliore comfort, l'impostazione della temperatura sarà funzione della temperatura esterna. Se la temperatura esterna diminuisce, la capacità di riscaldamento dell'ambiente aumenterà automaticamente per mantenere la stessa temperatura interna. Tutti i parametri verranno impostati dall'installatore durante la procedura di avvio e verranno adattati in funzione delle caratteristiche del sito.

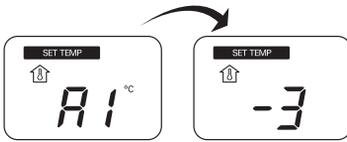
- 1** Premere il pulsante OPER MODE per selezionare la modalità operativa in funzione delle condizioni atmosferiche.



: Icona di funzionamento dipendente dalle condizioni atmosferiche



- 2** Regolare il livello desiderato della temperatura premendo i pulsanti cambia temperatura.



Es) Diminuendo il profilo di temperatura di 3C (in base alla temperatura dell'aria ambiente)
 Passo di regolazione della temperatura (unità: C)
 -5, -4, -3, -2, -1, 0, 1, 2, 3, 4, 5

← Freddo

Caldo →

Visualizza temperatura

- 1** Pulsante Temperatura per selezionare ogni temperatura. (Quando si preme il pulsante Visualizza temperatura, verrà visualizzata la temperatura ambiente per 5 secondi.)



VIEW TEMP

: Visualizza temperatura ambiente



VIEW TEMP

: Visualizza temperatura ingresso



VIEW TEMP

: Visualizza temperatura uscita

VIEW TEMP



: Visualizza temperatura acqua sanitaria (Visualizzato SOLTANTO quando in modalità riscaldamento acqua sanitaria)

VIEW TEMP



: Visualizza temperatura solare termico (Visualizzato SOLTANTO quando in modalità riscaldamento acqua sanitaria)

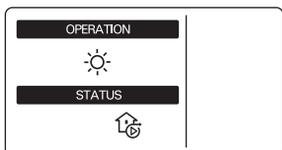
(unità: °C)

Temperatura	Intervallo temperatura	Visualizzato come
Aria	inferiore a 11	Lo
	11 ~ 39	temperatura reale
	superiore a 39	Hi
Acqua	inferiore a 0(* inferiore a 40)	Lo
	0 ~ 92(* 40 ~ 120)	actual temperature
	superiore a 92(* superiore a 120)	Hi

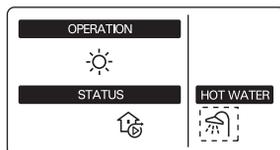
(* : Temperatura di solare termico)

Funzionamento riscaldamento acqua sanitaria

1 Premere più volte il pulsante  per attivare il riscaldamento del serbatoio sanitario.

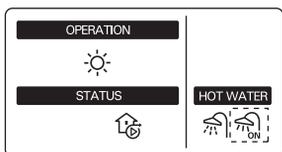


<Disattivazione riscaldamento acqua sanitaria>



<Attivazione riscaldamento acqua sanitaria>

2 Il funzionamento riscaldamento acqua sanitaria è attivo soltanto se attivato. Durante il funzionamento, il segmento sarà acceso.



<Riscaldamento acqua sanitaria ON>

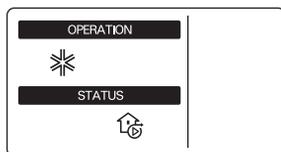
<Nota>

- questa funzione non viene utilizzata quando non è installato alcun serbatoio per l'acqua sanitaria.
- Se si desiderano ulteriori informazioni, fare riferimento al codice funzione [15, 26~29] nella sezione sulle informazioni per l'installazione

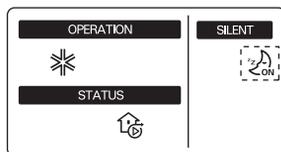
Modalità di funzionamento silenziosa

Nel funzionamento in modalità silenziosa l'unità esterna funziona a capacità ridotta in modo da ridurre il rumore prodotto dall'unità esterna.

1 Premere il pulsante Modalità silenziosa. Questo pulsante attiva o disattiva la modalità silenziosa.



<Modalità silenziosa OFF>



<Modalità silenziosa ON>

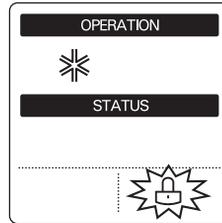
! Ciò implica la riduzione della capacità di riscaldamento e raffreddamento anche dell'unità interna. Fare attenzione a questa situazione quando all'interno è richiesto un determinato livello di riscaldamento o raffreddamento.

! Il funzionamento in modalità silenziosa non funziona quando il prodotto sta eseguendo un'operazione ad alta priorità come uno sbrinamento, antigelo, ecc.
 ((Quando questa modalità non è attivata dall'ordine della priorità, viene **SOLTANTO** visualizzato **SILENT**))

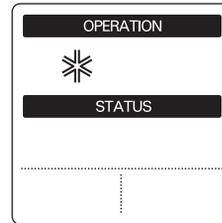
Sicurezza bambini

Questa funzione permette di evitare che bambini o altre persone utilizzino il controller.

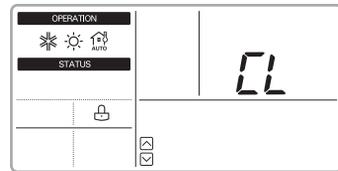
- 1** Premere il pulsante Impostazione funzione per attivare la modalità di impostazione utilizzatore. (Il segmento inizierà a lampeggiare)



- 2** Premere il pulsante imposta/cancella per terminare la selezione. Il segmento scomparirà.



- 3** Durante Sicurezza bambini, verranno visualizzati per 3 secondi l'icona  e 'CL' quando si preme un qualsiasi pulsante tranne quello per la visualizzazione della temperatura e il pulsante di impostazione o cancellazione.



- 4** Per annullare questa impostazione, premere il pulsante Impostazione fino a quando l'icona  non lampeggia e quindi premere il pulsante di impostazione/cancellazione.

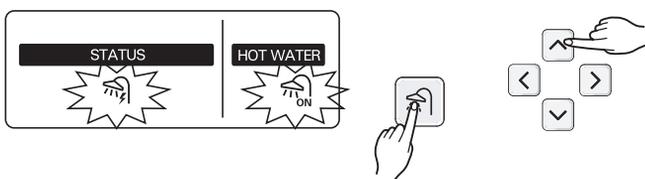


Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario

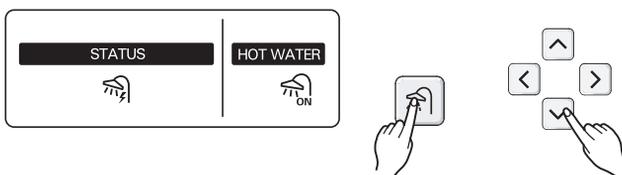
Se si verifica una richiesta urgente di riscaldamento dell'acqua sanitaria, è possibile utilizzare la modalità Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario per ridurre il tempo per raggiungere la temperatura target del serbatoio sanitario attivando immediatamente il riscaldatore.

Una volta raggiunta la temperatura del serbatoio sanitario o a seguito di un intervento dell'utilizzatore, la modalità Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario verrà terminata.

- 1** Premere il tasto Attiva riscaldamento serbatoio sanitario per 3 secondi per avviare il Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario. Le icone 'Attiva riscaldamento serbatoio sanitario' e 'Attiva riscaldatore' lampeggiano contemporaneamente.



- 2** Se viene raggiunta la temperatura target del serbatoio sanitario o l'utilizzatore preme il tasto Attiva riscaldamento serbatoio sanitario per 3 secondi, il Riscaldamento rapido del serbatoio sanitario verrà terminato e l'icona smetterà di lampeggiare.



Visualizzazione dei codici di errore

Quando l'errore si verifica nell'unità interna, il codice di errore verrà visualizzato sul pannello di controllo.

Problema lieve

Nell'unità interna si è verificato un problema. Nella maggior parte dei casi, il problema riguarda i sensori. L'unità esterna funziona in condizioni di emergenza configurata con io microinterruttore N. 4 del PCB dell'unità interna.



<Schermo>

Problema grave

Nell'unità esterna si è verificato un problema.

Quando l'unità esterna ha un problema, viene attivato il funzionamento in modalità di emergenza dal riscaldatore elettrico dell'unità interna.



<Schermo>

Errore critico

A seguito di un errore critico, il prodotto si arresterà.

In tale situazione, CH' e il N. del codice di errore verranno visualizzati uno dopo l'altro.



<Schermo>

Impostazione dell'ora corrente

È possibile impostare l'ora corrente.

- 1** Tenere premuto il tasto di programmazione per 3 secondi per accedere alla modalità di impostazione dell'ora corrente.



- 2** Premere il pulsante Sinistra o Destra per impostare il giorno corrente.



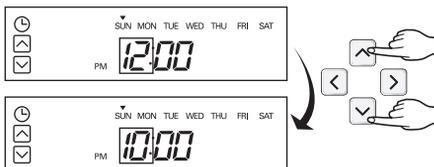
- 3** Premere il pulsante Giù per accedere alla zona AM/PM ed effettuare la regolazione. (Il segmento AM/PM inizierà a lampeggiare)



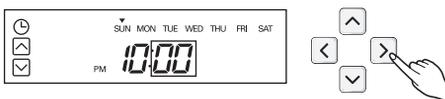
- 4** Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora".
(Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)



- 5** Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.



- 6** Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti". (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)



- 7** Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti.



- 8** Al termine, premere il pulsante imposta/cancellazione.

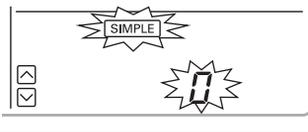
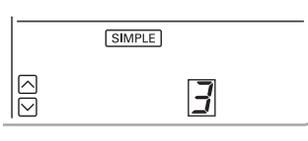
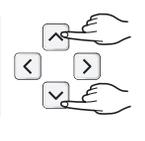


- 9** Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.



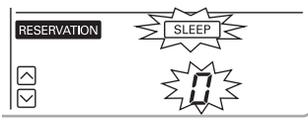
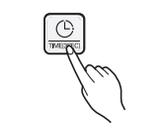
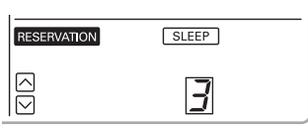
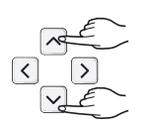
Programmazione: Definizione di una semplice impostazione

È facile attivare una impostazione. (Disponibile SOLTANTO quando l'unità è in stand-by.)

<p>1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. (il segmento lampeggia)</p>		
<p>2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare il tempo della impostazione.</p>		
<p>3 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione</p>		
<p>4 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.</p>		

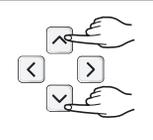
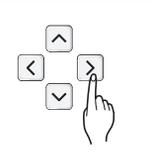
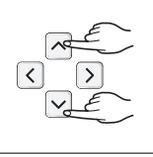
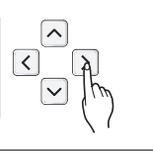
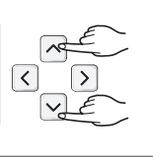
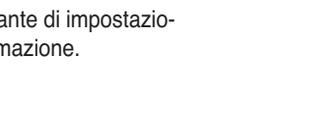
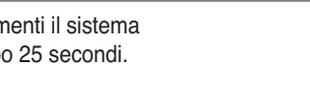
Programmazione: Definizione di una impostazione per il sonno

È facile attivare una impostazione per il sonno. (Disponibile SOLTANTO quando l'unità è in funzione.)

<p>1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione per il sonno]. (il segmento lampeggia)</p>		
<p>2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare il tempo di impostazione.</p>		
<p>3 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione.</p>		
<p>4 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.</p>		

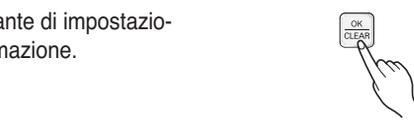
Programmazione: Definizione di una impostazione all'accensione

Questa funzione consente di eseguire l'accensione dopo un tempo predefinito.

<p>1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione per il sonno]. (il segmento lampeggia)</p>		
<p>2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.</p>		
<p>3 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora". (Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)</p>		
<p>4 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.</p>		
<p>5 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti". (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)</p>		
<p>6 Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti.</p>		
<p>7 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione.</p>		
<p>8 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.</p>		

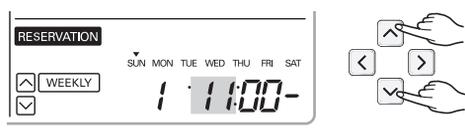
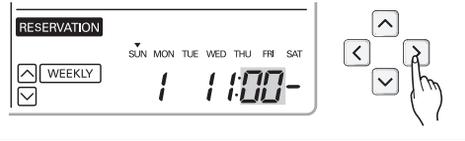
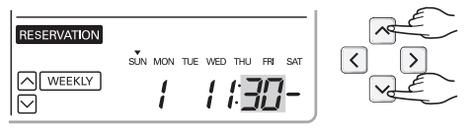
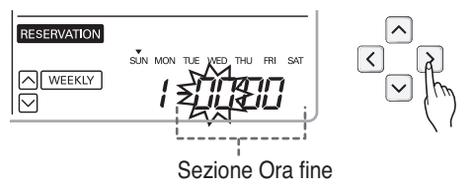
Programmazione: Definizione di una impostazione OFF

Questa funzione consente di eseguire lo spegnimento dopo un tempo predefinito.

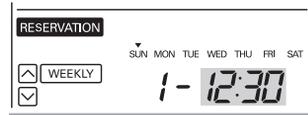
<p>1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione off]. (Il segmento lampeggia)</p>	
<p>2 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.</p>	
<p>3 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora". (Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)</p>	
<p>4 Premere il pulsante Su o Giù per regolare l'ora.</p>	
<p>5 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti". (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)</p>	
<p>6 Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti.</p>	
<p>7 Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione.</p>	
<p>8 Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.</p>	

Programmazione: Impostazione settimanale

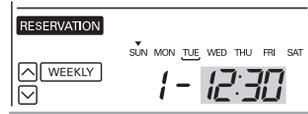
La impostazione settimanale è attiva dopo avere impostato l'ora corrente.

<p>1 Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione. Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione settimanale]. (Il segmento lampeggia)</p>	
<p>2 Premere il pulsante Sinistra o Destra per impostare il giorno corrente.</p>	
<p>3 Premere il pulsante Su o Giù per regolare i minuti di azione.</p>	
<p>4 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora" nella sezione Ora ON. (Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)</p>	 <p style="text-align: center;">Sezione Ora inizio</p>
<p>5 Premere il pulsante Su, Giù per regolare l'ora nella sezione Ora inizio.</p>	
<p>6 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Minuti" nella sezione Ora inizio. (Il segmento "Minuti" inizierà a lampeggiare)</p>	
<p>7 Premere il pulsante Su, Giù per regolare i minuti nella sezione Ora inizio.</p>	
<p>8 Premere il pulsante Destra per accedere alla parte "Ora" nella sezione Ora OFF. (Il segmento "Ora" inizierà a lampeggiare)</p>	 <p style="text-align: center;">Sezione Ora fine</p>

- 9** Fare riferimento al processo dal N. 5 al N.7 per impostare l'ora di spegnimento. Il metodo è identico.



- 10** Al termine dell'impostazione, premere il pulsante di impostazione/cancellazione per completare la programmazione. Verrà creato il segmento sotto la barra, al termine.



- 11** Fare riferimento al processo dal N. 2 al N.10 per impostare un altro programma settimanale. Il metodo è identico.



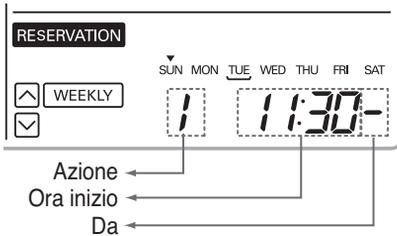
- 12** Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.



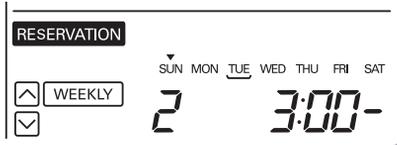
<Nota>

Descrizione di una impostazione settimanale

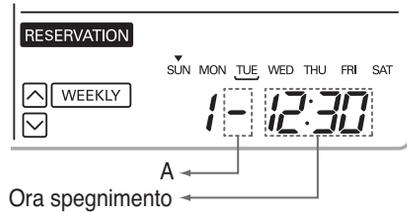
<Sezione Ora inizio>



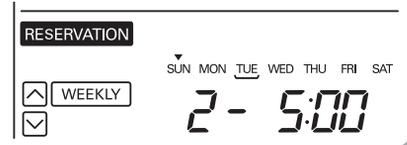
<Sezione Ora inizio>



<Sezione Ora fine>



<Sezione Ora fine>



* È possibile programmare due azioni per giorno della settimana, in totale 14 azioni

Programmazione: Impostazione vacanze

Questa funzione interrompe automaticamente il funzionamento dell'apparecchiatura in determinati giorni.

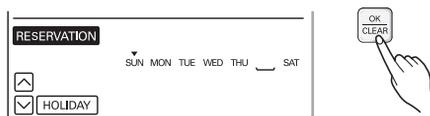
- 1** Premere il pulsante di programmazione per accedere alla modalità di programmazione.
Ripetere l'azionamento del pulsante per selezionare [impostazione vacanze], (il segmento lampeggia)



- 2** Premere il pulsante Sinistra o Destra per impostare il giorno di vacanza.



- 3** Quando si preme il pulsante di impostazione/cancellazione al termine della selezione, il giorno selezionato scomparirà.



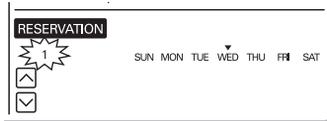
- 4** Premere il pulsante di uscita per uscire, altrimenti il sistema annullerà l'operazione senza alcun input dopo 25 secondi.



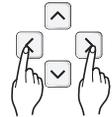
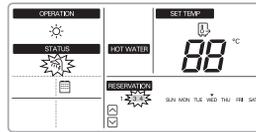
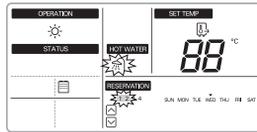
Programmazione: riscaldamento serbatoio sanitario e funzionamento caldaia serbatoio sanitario

Questa funzione è la pianificazione programmata del riscaldamento serbatoio sanitario e funzionamento caldaia serbatoio sanitario. Sono possibili altre due pianificazioni programmate del riscaldamento serbatoio sanitario e altre due pianificazioni programmate del funzionamento caldaia serbatoio sanitario. I numeri di programma preassegnati per la programmazione del riscaldamento del serbatoio sanitario sono '1' e '2'. I numeri di programmazione '3' e '4' sono assegnati al funzionamento caldaia serbatoio sanitario. La pianificazione programmata viene azionata ogni giorno.

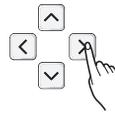
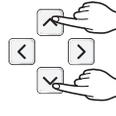
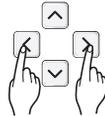
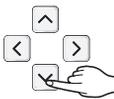
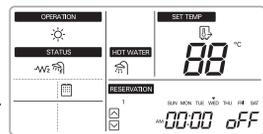
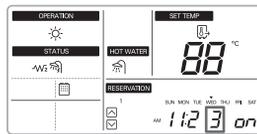
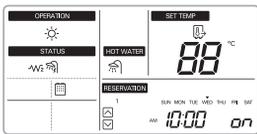
- 1** Premere il pulsante di programmazione per entrare in modalità Programmazione. Ripetere la pressione del pulsante per selezionare la programmazione del riscaldamento serbatoio sanitario (il segmento lampeggiante).



- 2** Premere il pulsante destro e sinistro per regolare il numero del programma pianificato. I numeri di programmazione '1' e '2' sono per la programmazione del riscaldamento serbatoio sanitario (se selezionata, l'icona "Riscaldamento serbatoio sanitario abilitato" lampeggia) e '3' e '4' sono per la programmazione del funzionamento serbatoio sanitario (se selezionata, l'icona "Riscaldamento serbatoio sanitario abilitato" lampeggia).



- 3** Dopo aver selezionato il numero di programmazione, premere il pulsante per immettere l'orario di accensione. L'orario di accensione può essere regolato premendo il pulsante sinistra, destra, su e giù. Dopo aver assegnato il minuto di accensione, premere il pulsante destro per immettere l'orario di spegnimento. Come per l'orario di accensione, premere il pulsante sinistra, destra, su e giù per cambiare l'ora di spegnimento.



- 4** Premere il pulsante set per terminare la programmazione. Per chiudere la modalità di programmazione, premere il pulsante ESC.



Utilizzo del termostato

Il termine "termostato", che è ampiamente utilizzato in questo capitolo, è un accessorio di terze parti.

LG Electronics non fornisce alcun termostato che deve essere fornito da una terza parte.

Un termostato ambientale può essere utilizzato per un facile e comodo controllo. Per utilizzare un termostato in modo efficiente e corretto, in questo capitolo vengono fornite informazioni sul suo utilizzo.

⚠ ATTENZIONE

1. Alcuni termostati di tipo elettromeccanico dispongono di un tempo di ritardo interno per proteggere il compressore. In tal caso, il cambio modalità può impiegare un tempo superiore alle aspettative dell'utilizzatore. Leggere con attenzione il manuale del termostato se il prodotto non risponde in modo rapido.
2. L'impostazione dell'intervallo di temperatura da parte del termostato può essere differente rispetto a quella eseguita con il prodotto. La temperatura di riscaldamento o raffreddamento deve essere scelta all'interno dell'intervallo di temperatura del prodotto.

Utilizzo del termostato

Per trovare come accendere e spegnere, come impostare la temperature target, come modificare la modalità operativa, ecc, fare riferimento al manuale di funzionamento del termostato fornito dal produttore.

Funzionamento del termostato con il pannello di controllo

• Di seguito sono riportate le funzioni ammesse quando è installato un termostato:

-  Pulsante SET TEMP
-  Pulsante VIEW TEMP
-  Pulsante di regolazione della temperatura (*)
-  Attiva/Disattiva riscaldamento dell'acqua sanitaria
-  Funzionamento silenzioso On/Off

(*) : La temperatura regolata viene utilizzata soltanto per controllare la condizione on / off del riscaldatore elettrico. Il prodotto non si accende o si spegne in base all'impostazione della temperatura sul pannello di controllo. Si accende o si spegne in base al segnale del termostato.

• Di seguito sono riportate le funzioni NON ammesse quando è installato un termostato:

-  Selezione della modalità operativa (raffreddamento/ riscaldamento/ in funzione delle condizioni atmosferiche)
-  Pianificazione ora
-  Funzionamento On / Off

Funzionamento di emergenza

• Definizione dei termini

- Guasto: un problema che può interrompere il funzionamento del sistema e può essere ripristinato temporaneamente in modo limitato senza l'assistenza di personale qualificato.
- Errore: problema che può interrompere il funzionamento del sistema e può essere ripristinato SOLTANTO con l'assistenza di personale qualificato.
- Modalità emergenza: funzionamento temporaneo di riscaldamento mentre il sistema ha dei problemi.

• Obiettivo di introduzione di un problema

- Al contrario dei prodotti di condizionamento, le pompe di calore funzionano generalmente nella stagione invernale senza alcuna interruzione del sistema.
- Se nel sistema si verificano problema, non critici per il funzionamento per fornire l'energia di riscaldamento, il sistema può temporaneamente continuare il funzionamento in emergenza a seguito della decisione dell'utilizzatore.

• Problema classificato

- Il problema viene classificato in due livelli in funzione della gravità del problema stesso: Problema lieve problema grave
- Problema lieve: nell'unità interna si è verificato un problema. Nella maggior parte dei casi, il problema riguarda i sensori. L'unità esterna funziona in condizioni di emergenza configurata con il microinterruttore N. 4 del PCB dell'unità interna.
- Problema grave: nell'unità esterna si è verificato un problema. Quando l'unità esterna ha un problema, viene attivato il funzionamento in modalità di emergenza dal riscaldatore elettrico dell'unità interna.
- Problema su un'opzione: si è verificato un problema per il funzionamento di un'opzione come il riscaldamento del serbatoio dell'acqua. In questo tipo di problema, si suppone che l'opzione che ha un problema non sia installata nel sistema.

• Livello di funzionamento di emergenza

- Quando nel sistema si verifica un problema, il funzionamento si interrompe e si attende l'intervento dell'utilizzatore: contattare il centro di assistenza o iniziare un'operazione di emergenza.
- Per iniziare un'operazione di emergenza, l'utilizzatore semplicemente preme ancora una volta il pulsante ON / OFF.
- Per il funzionamento di emergenza sono preparate due diversi livelli: Ciclo ad alta temperatura e ciclo a bassa temperatura.
- In modalità di funzionamento di emergenza, l'utilizzatore non può regolare la temperatura target.

	Microinterruttore	Temperatura target dell'acqua in uscita	Temperatura target dell'aria ambiente	Temperatura target dell'acqua sanitaria
Ciclo ad alta temperatura	OFF	50°C	24°C	70°C
Ciclo a bassa temperatura	ON	30°C	19°C	50°C

• **Le funzioni seguenti sono ammesse durante il funzionamento in emergenza :**

-  Funzionamento On / Off
-  Pulsante VIEW TEMP (*)
-  Pulsante di regolazione della temperatura (*)
-  Attiva/Disattiva riscaldamento dell'acqua sanitaria

(*) : La temperatura misurata da un sensore guasto viene visualizzata come '- -'.

(*) : La temperatura regolata viene utilizzata soltanto per controllare la condizione on / off del riscaldatore elettrico. Il prodotto non si accende o si spegne in base all'impostazione della temperatura sul pannello di controllo. Si accende o si spegne in base al segnale del termostato.

• **Le funzioni seguenti NON sono ammesse durante il funzionamento in emergenza :**

-  Selezione della modalità operativa (raffreddamento/ riscaldamento/ in funzione delle condizioni atmosferiche)
-  Pianificazione ora
-  Pulsante SET TEMP
-  Funzionamento On/Off silenzioso

• **Problema duplicato: Problema su un'opzione con guasto lieve o grave**

- Se il problema su un'opzione si è verificato contemporaneamente a un problema lieve (o grave), il sistema mette ad alta priorità il problema lieve (o grave) e funziona come se si fosse verificato un problema lieve (o grave).
- Di conseguenza, talvolta il riscaldamento dell'acqua sanitaria non è possibile in modalità di funzionamento di emergenza.
Quando l'acqua sanitaria non si riscalda in funzionamento di emergenza, controllare se il sensore dell'acqua sanitaria e i relativi cablaggi siano tutti corretti.

• **Il funzionamento di emergenza non viene riavviato automaticamente dopo il ripristino dell'alimentazione elettrica.**

- Nelle condizioni normali, le informazioni sul funzionamento del prodotto vengono ripristinate e riavviato automaticamente al ripristino dell'alimentazione elettrica.
- Tuttavia in condizioni di emergenza, il riavvio automatico non è consentito per proteggere il prodotto.
- Di conseguenza, l'utilizzatore deve riavviare il prodotto dopo il ripristino dell'alimentazione quando è stato eseguito un funzionamento di emergenza.

Manutenzione e assistenza

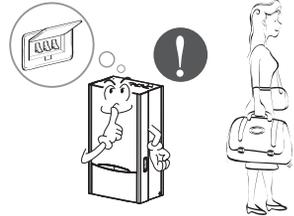
Attività di manutenzione

Per garantire una disponibilità ottimale dell'unità, è necessario eseguire numerose attività di controllo e ispezione dell'unità e dei cablaggi sul campo a intervalli regolari, di preferenza una volta all'anno. Questa manutenzione deve essere eseguita da un tecnico locale autorizzato.

Quando l'unità non viene utilizzata....

⚠ ATTENZIONE

- Se il prodotto non viene utilizzato per molto tempo, si consiglia vivamente di **NON INTERRUPELLE L'ALIMENTAZIONE ELETTRICA** al prodotto.
- Se l'alimentazione viene interrotta, non verranno eseguite alcune speciali azioni per la protezione del prodotto (come lo subloco della pompa dell'acqua).



Contattare immediatamente l'assistenza nei casi seguenti

1. Si verifica qualcosa di anomalo, come odore di bruciato, forte rumore, e così via.
Spegnere l'unità ed escludere l'interruttore. In questi casi, non tentare di riparare da soli o riavviare il sistema.
2. Il cavo di alimentazione è troppo caldo o danneggiato.
3. La diagnostica automatica genera un codice di errore.
4. Perdite d'acqua dall'unità interna.
5. Il selettore, l'interruttore (di sicurezza o di massa) o il fusibile non funziona più.

L'utilizzatore deve eseguire controlli periodici e pulizia per evitare che le prestazioni si riducano. In queste situazioni particolari, il lavoro deve essere eseguito solo da personale qualificato.

Risoluzione dei problemi per risparmiare tempo e denaro.

Controllare quanto segue prima di contattare l'assistenza per una riparazione... Se il malfunzionamento persiste, contattare il rivenditore.

Caso	Spiegazione
La pompa di calore non funziona.	<ul style="list-style-type: none">• È stato commesso un errore nel funzionamento con timer?• È presente un fusibile bruciato o l'interruttore è scattato?
La stanza ha un odore particolare.	<ul style="list-style-type: none">• Verificare che non si senta un odore di umido dalle pareti, tappeti, mobili o elementi di tessuto nell'ambiente.
L'a pompa di calore non funziona per circa 3 minuti quando viene riavviato.	<ul style="list-style-type: none">• Si tratta del sistema di protezione del meccanismo.• Attendere tre minuti e il funzionamento inizierà.
Non raffredda o riscalda in modo efficiente. Non raffredda o riscalda in modo efficiente.	<ul style="list-style-type: none">• La stanza potrebbe essere molto calda quando si accende per la prima volta la pompa di calore. Lasciare raffreddare.• La temperatura è stata impostata correttamente?
Il funzionamento dell'unità è rumoroso.	<ul style="list-style-type: none">• Suono di flusso del refrigerante<ul style="list-style-type: none">- Quando si accende o si spegne il sistema, è possibile udire il flusso del refrigerante.• Suono dallo scambiatore di calore dell'unità interna<ul style="list-style-type: none">- Durante l'operazione di raffreddamento, è possibile udire un suono dallo scambiatore di calore dell'unità interna provocato dal congelamento dell'acqua o della fusione del ghiaccio.• Rumore di acqua<ul style="list-style-type: none">- Durante l'avvio o l'arresto dell'unità, è possibile udire un rumore nelle tubazioni dell'acqua• Durante lo sbrinamento<ul style="list-style-type: none">- Si può udire un rumore nell'unità a causa dello sbrinamento dell'acqua.
Si genera vapore nell'unità interna.	<ul style="list-style-type: none">• Vapore dallo scambiatore di calore esterno<ul style="list-style-type: none">- Durante l'operazione di sbrinamento, il ghiaccio intorno allo scambiatore di calore si fonde, provocando del vapore.
Lo schermo del pannello di controllo è debole o non viene visualizzato alcunché.	<ul style="list-style-type: none">• L'interruttore è scattato?

